



ALMA MATER STUDIORUM | AREA  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA | DI CAMPUS DI FORLÌ

**OGGETTO: Terza fase della Programmazione Didattica - Attribuzione di incarichi di insegnamento a Professori di I e II fascia, Ricercatori a Tempo Indeterminato, Determinato di tipologia a) e b) e RTT**

**La Dirigente dell'Area di Campus di Forlì**

**VISTO** l'art. 6, comma 4 della L. 240/2010;

**VISTO** l'art. 49 del D.L. n. 5/2012, convertito con modificazioni dalla L. n. 35/2012;

**VISTO** il D.M. 14 dicembre 2021, n. 226 contenente il Regolamento recante modalità di accreditamento delle sedi e dei corsi di dottorato e criteri per la istituzione dei corsi di dottorato da parte degli enti accreditati;

**VISTO** il D.P.R. n. 445/2000 con particolare riferimento all'art. 3, commi 2 e 3, inerenti disposizioni per i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione, regolarmente soggiornanti in Italia, o autorizzati a soggiornare nel territorio dello Stato, e agli artt. 46 e 47 in relazione all'autocertificazione dei titoli accademici e professionali per i cittadini italiani e dell'Unione Europea;

**VISTO** l'art. 4, co. 2 del D.lgs. 165/2001 e ss.mm.ii., in relazione all'adozione degli atti e provvedimenti amministrativi di competenza dirigenziale;

**VISTO** il D.M. n. 270/2004 "*Modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509*";

**RICHIAMATO** lo Statuto dell'Università approvato con D.R. n. 1203 del 13/12/2011, modificato con D.R. n. 739/2017;

**RICHIAMATO** il Regolamento Didattico di Ateneo ai sensi della Legge 240/2010 e dello Statuto di Ateneo, D.R. n. 1230/2011 e ss.mm.ii.;

**RICHIAMATE** le Linee d'Indirizzo per la Programmazione Didattica dell'anno accademico 2024/25;

**RICHIAMATO** il Decreto del Direttore Generale Rep. n. 7154/2022 Prot. n. 304643 del 11.11.2022 di Organizzazione dell'Amministrazione Generale;

**RICHIAMATO** il Decreto del Direttore Generale Rep. 7499/2023 prot. n. 0360682 del 3/12/2023 con il quale è stata nominata Dirigente ad interim, dal 1.1.2024 al fino al 31.12.2024, la dott.ssa Antonella Mattioli;

**RICHIAMATA** la delibera del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione del 14 aprile 2024 con la quale, tenuto conto delle esigenze didattiche residue a conclusione delle procedure di assegnazione delle attività formative previste dalle prime due fasi della programmazione didattica si è deciso di procedere mediante avviso rivolto ai Professori di I e II fascia, ai ricercatori a tempo indeterminato, ai ricercatori a tempo determinato tipo a) e b) e agli RTT;

**ACCERTATA** la disponibilità dei fondi necessari per la relativa copertura sulla dotazione BID 2024/25 assegnata al DIT, finalizzata alla copertura dei costi della didattica, già disponibile presso ARAG, e, a cofinanziamento, sul progetto contabile BID24R6;

**Responsabile del procedimento:** dr.ssa Giuseppina Ponzi

**Indirizzo email** giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

**SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione**

Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it



## EMANA

il presente avviso per l'attribuzione di incarichi di insegnamento con il quale si chiede ai Professori di I e II fascia, ai ricercatori a tempo indeterminato, ai ricercatori a tempo determinato tipo a) e b) e agli RTT di manifestare la propria disponibilità ad assumere, per l'a.a. 2024/25, il seguente incarico di insegnamento:

Corso di Studi	Insegnamento	SSD	CFU	Campus	Ore	Ciclo
5979- LINGUE E TECNOLOGIE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE (PRIMA LINGUA) classe 2 (cod. B2497)	L-LIN/12	5	Forlì	40	Secondo

**Per presentare la propria candidatura** occorre inviare la domanda al Direttore del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione

- a mezzo posta elettronica dalla propria casella di posta elettronica istituzionale all'indirizzo [didatticafortli.dit-docenti@unibo.it](mailto:didatticafortli.dit-docenti@unibo.it) allegando la domanda di partecipazione debitamente compilata in formato PDF, unitamente alla scansione di un documento di identità in corso di validità.

**La candidatura potrà essere presentata dalle ore 15.00 del 29 aprile 2024 e non oltre le ore 11.00 dell'8 maggio 2024.**

Scaduto il termine di cui sopra non sarà più possibile presentare la propria candidatura.

Oltre alle ore di didattica frontale, l'impegno connesso all'affidamento prevede: ricevimento studenti, prove in itinere ed esami finali, partecipazione alle commissioni e agli organi istituzionali laddove prevista, assistenza agli studenti anche nella preparazione degli elaborati finali e delle tesi. L'affidamento comporta inoltre che, nello svolgimento delle attività, vengano utilizzati gli strumenti informatici previsti dall'Ateneo per la registrazione delle attività svolte, la verbalizzazione degli esami, la pubblicazione del programma del corso e del curriculum vitae sulla Guida web.

L'attività sarà svolta in presenza nei locali che l'Ateneo metterà a disposizione del docente. L'Ateneo, in ogni caso, potrà stabilire modalità alternative di erogazione della didattica (Es.: didattica a distanza, didattica mista, ecc.).

Con la presentazione della candidatura, il docente dichiara la propria disponibilità all'attribuzione dell'incarico e si impegna a tenere personalmente le previste attività alle condizioni generali di cui sopra ed a quelle specifiche per categoria indicate nelle note del presente bando.

Nei casi in cui è previsto il nulla osta allo svolgimento dell'attività, sarà necessario produrre prima dell'inizio dell'attività il nulla osta rilasciato dal Direttore del Dipartimento di appartenenza del docente/ricercatore che

**Responsabile del procedimento:** dr.ssa Giuseppina Ponzi

**Indirizzo email** giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

**SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione**

Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. [didatticafortli.dit-docenti@unibo.it](mailto:didatticafortli.dit-docenti@unibo.it)



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

AREA  
DI CAMPUS DI FORLÌ

ha presentato la domanda.

La commissione nominata dalla Dirigente dell'Area Campus di Forlì su indicazione del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (DIT) valuta le domande pervenute, anche nel caso di unica candidatura, e determina la graduatoria degli idonei sulla base dei seguenti criteri:

- congruenza del Settore Scientifico Disciplinare di inquadramento del candidato con il SSD della disciplina a bando;
- congruenza e rilevanza dell'attività didattica e scientifica svolta dal candidato con la disciplina da coprire;
- l'attività didattica svolta nei precedenti anni accademici;
- ogni altra attività scientifica e/o professionale utile alla valutazione del candidato.

In caso di più candidature sul medesimo incarico si procederà a valutazione comparativa.

Ai fini della verifica dell'idoneità di cui sopra la Commissione potrà decidere, qualora se ne presentasse l'esigenza, di richiedere al/ai candidato/i il curriculum vitae e l'elenco dei titoli e delle pubblicazioni.

La priorità nell'affidamento degli incarichi sarà data ai ricercatori a tempo indeterminato per la copertura delle loro prime 60 ore.

L'effettivo affidamento dell'incarico sarà comunque condizionato alla verifica del carico didattico istituzionale del personale docente dell'ateneo che prenderà servizio a seguito dell'espletamento delle procedure valutative di cui all'art. 24 co. 5 e 6 della L. 240/2010 o delle procedure concorsuali di cui agli artt.18 e 24 della L. 240/2010 o chiamate dirette ai sensi dell'art. 1 co 9 L. 230/2005, che si concluderanno prima dell'inizio dell'attività formativa oggetto della presente selezione.

Inoltre, si precisa che nel caso in cui l'attività formativa oggetto della selezione non sia inserita da nessun studente nel piano di studi non si procederà all'affidamento dell'incarico.

La remunerazione complessiva per ogni insegnamento affidato è determinata moltiplicando il numero di ore di didattica frontale dell'insegnamento per il parametro forfetario di € 45,22 lordo soggetto (pari a € 60,00 lordo ente).

Qualora l'attività sia svolta in sede diversa dalla propria sede di servizio, il Dipartimento potrà prevedere con propria delibera un parametro forfetario orario massimo pari a € 90 lordo ente (€ 67,83 lordo soggetto).

Alle liquidazioni degli affidamenti tenuti da docenti e ricercatori in servizio presso l'Ateneo che svolgono insegnamenti ufficiali presso sedi universitarie situate all'estero e in Atenei partner stranieri con i quali sono vigenti accordi che comportano la disponibilità di docenza da parte dell'università di Bologna, si applicano gli stessi parametri orari previsti per i docenti stranieri che insegnano presso l'Ateneo (da € 60 a € 370 lordo).

**Responsabile del procedimento:** dr.ssa Giuseppina Ponzi

**Indirizzo email** giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

**SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione**

Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. didatticaforli.dit-docenti@unibo.it



ALMA MATER STUDIORUM | AREA  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA | DI CAMPUS DI FORLÌ

ente, corrispondenti rispettivamente a € 45,22 e € 278,86 lordo soggetto).

In questi ultimi due casi l'informazione è contenuta nel campo note all'interno della procedura.

La Dirigente procederà poi con apposito provvedimento all'attribuzione degli incarichi messi a bando.

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento generale sulla protezione dei dati (Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016), si informano i candidati che il trattamento dei dati personali da essi forniti o comunque acquisiti dall'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna è finalizzato all'esecuzione della procedura e alla gestione delle relative operazioni e attività connesse. Per maggiori informazioni si prega di consultare le informazioni pubblicate sul Portale [www.unibo.it/privacy](http://www.unibo.it/privacy), con specifico riferimento all'informativa prevista per i partecipanti a concorsi e selezioni banditi dall'Ateneo.

La responsabile della procedura selettiva è la dott.ssa Giuseppina Ponzi, Responsabile del Settore Servizi didattici dell'Area Campus di Forlì.

Per informazioni rivolgersi alla dott.ssa Morena Filippini, responsabile dell'Ufficio Gestione CdS Interpretazione e Traduzione, mail [didatticaforli.dit-docenti@unibo.it](mailto:didatticaforli.dit-docenti@unibo.it)

Firmato

La Dirigente

Dott.ssa Antonella Mattioli

#### NOTE

La retribuzione degli incarichi oggetto del presente bando è condizionata all'assolvimento dei compiti didattici. Inoltre si specifica quanto segue:

- **Professori**

Saranno retribuiti esclusivamente gli affidamenti svolti oltre le 120 ore di didattica frontale per i Professori a tempo pieno e quelli svolti oltre le 80 ore di didattica frontale per i Professori a tempo definito.

- **Ricercatori a tempo indeterminato**

I ricercatori a tempo indeterminato devono prioritariamente assumere gli affidamenti all'interno dei corsi di studio cui partecipa il proprio Dipartimento e nell'ambito della sede di servizio.

Ai suddetti ricercatori possono essere affidati corsi o moduli curriculari entro 60 ore.

Soltanto per accertate e straordinarie carenze didattiche, possono essere affidati ai ricercatori ulteriori incarichi di didattica frontale nel limite massimo delle 120 ore complessive. Non è consentito al ricercatore svolgere incarichi di didattica frontale oltre le 120 ore fatta eccezione per le attività didattiche svolte nei Master, nei TFA, TS e PAS e negli altri corsi di formazione post lauream per insegnanti nonché per le ore di didattica equivalente.

Qualora il ricercatore risultasse vincitore di una procedura valutativa di cui all'art. 24 co. 6 della L. 240/2010 o di una procedura concorsuale di cui all'art.18 della L. 240/2010 e venisse inquadrato

**Responsabile del procedimento:** dr.ssa Giuseppina Ponzi

**Indirizzo email** giuseppina.ponzi@unibo.it; tel. 0543/374148

**SETTORE Servizi didattici UFFICIO gestione CdS interpretazione e traduzione**

Corso della Repubblica, 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543/374148 | email. [didatticaforli.dit-docenti@unibo.it](mailto:didatticaforli.dit-docenti@unibo.it)



come Professore di ruolo prima dell'inizio dell'attività didattica o ad attività didattica in corso, le ore ancora da svolgere rientreranno nel carico didattico della nuova qualifica e pertanto non verranno retribuite.

- **Ricercatori a tempo determinato**

Saranno retribuiti esclusivamente gli affidamenti svolti oltre le 60 ore di didattica frontale per i ricercatori senior e per gli RTT e quelli svolti oltre le ore di didattica frontale previste da contratto per i ricercatori junior, entro il limite massimo complessivo di 120 ore per entrambe le categorie, fatta eccezione per le attività didattiche svolte nei master, nei TFA e negli altri corsi di formazione post lauream per insegnanti;

Il costo orario "lordo soggetto" è sempre pari a € 45,22, mentre il "lordo ente" è pari a € 60,74 e tiene conto dei maggiori oneri relativi al personale a tempo determinato. La copertura finanziaria è a carico del Dipartimento.

Qualora il ricercatore senior risultasse vincitore di una procedura valutativa di cui all'art. 24 co. 5 della L. 240/2010 o di una procedura concorsuale di cui all'art.18 della L. 240/2010 e venisse inquadrato come Professore di ruolo prima dell'inizio dell'attività didattica o ad attività didattica in corso, le ore ancora da svolgere rientreranno nel carico didattico della nuova qualifica e pertanto non verranno retribuite.